



ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟ ΚΙΝΗΜΑ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 22
10680 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. (210)3665414-5
FAX: (210)3665420
e-mail : pressoffice1@pasok.gr

Αθήνα, 15 Φεβρουαρίου 2012

Επιστολή Προέδρου του ΠΑΣΟΚ, Γιώργου Α. Παπανδρέου, προς τους επικεφαλής του ΔΝΤ, της ΕΕ, και της ΕΚΤ.

Ακολουθεί το πλήρες κείμενο της επιστολής στα ελληνικά και στα αγγλικά:

«Σκοπός αυτής της επιστολής είναι να επιβεβαιώσει τη δέσμευση του Κόμματός μου, του Πανελλήνιου Σοσιαλιστικού Κινήματος, στους στόχους του Προγράμματος και στις βασικές πολιτικές, όπως ορίζονται στο Μνημόνιο (MoU/MEFP), όπως συμφωνήθηκε μεταξύ της Κυβέρνησης του Πρωθυπουργού Λουκά Παπαδήμου και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, καθώς και στην επιτυχή εφαρμογή τους.

Για αυτόν τον λόγο, οποιαδήποτε μελλοντική προσαρμογή στο πλαίσιο του προγράμματος στο μείγμα πολιτικών και οποιαδήποτε νέα μέτρα θα σχεδιάζονται έτσι ώστε να είναι πλήρως σύμφωνα με το πρόγραμμα και σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του.

Συγκεκριμένα,

1) Συμφωνούμε πλήρως ότι η ανταγωνιστικότητα και η ανάπτυξη είναι υψίστης σημασίας, καθώς επιθυμούμε τη δημιουργία βιώσιμης οικονομίας και τη μείωση του χρέους σε βιώσιμα επίπεδα.

Υποστηρίζουμε, στο πλαίσιο του προγράμματος, το φιλόδοξο σχέδιο ιδιωτικοποιήσεων και αναπτυξιακής αξιοποίησης της δημόσιας περιουσίας. Παρά το γεγονός ότι, στηρίζουμε επί της αρχής τις Συλλογικές Διαπραγματεύσεις και Συμφωνίες μεταξύ των κοινωνικών εταίρων (μια μακροχρόνια Ευρωπαϊκή αξία και θέση που προσφάτως συμπεριελήφθη στις προτεινόμενες νέες τροποποιήσεις της

Συνθήκης), το Κόμμα μας αποφάσισε να στηρίξει τις βαθιές διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στις αγορές εργασίας, προϊόντων και υπηρεσιών.

Η συμφωνηθείσα προσαρμογή των παραμέτρων της αγοράς εργασίας αποφασίστηκε προκειμένου να δοθεί μια ισχυρή αρχική ώθηση με τη μείωση του μοναδιαίου κόστους εργασίας, και την προώθηση της απασχόλησης και της οικονομικής δραστηριότητας.

Ταυτόχρονα, το Κόμμα μου πιστεύει ότι, τα μέτρα αυτά πρέπει να ενισχυθούν με πολιτικές που θα συμβάλλουν στη μακροχρόνια ανταγωνιστικότητα, όπως:

(α) αναδιοργάνωση του επιχειρηματικού και εργασιακού περιβάλλοντος, αύξηση της διαφάνειας, ενίσχυση της διευκόλυνσης της επιχειρηματικότητας, μείωση της γραφειοκρατίας στις δημόσιες αρχές, που συχνά οδηγεί στη διαφθορά, και διευκόλυνση της ταχύτερης εποπτείας και διαφάνειας. Αυτό θα βοηθήσει περαιτέρω, στην προσέλκυση εγχώριων και ξένων επενδύσεων και στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων που βρίσκονται στην Ελλάδα.

(β) αναδιάρθρωση του συστήματος κατάρτισης, δια βίου μάθησης και προγραμμάτων απόκτησης εργασιακής εμπειρίας. Αυτό είναι υψίστης σημασίας για τους άνεργους, με ιδιαίτερη έμφαση στους νέους και τις γυναίκες. Τα προγράμματα αυτά πρέπει να γίνουν περισσότερο διαφανή, να απλοποιηθούν για να είναι πιο προσβάσιμα και να δίνουν περισσότερες επιλογές στους ενδιαφερόμενους, και να συνδέονται με τις αναδυόμενες ανάγκες μιας βιώσιμης ελληνικής οικονομίας. Ειδικότερα, τα προγράμματα αυτά πρέπει να βοηθήσουν τους επιχειρηματίες, ώστε να αναπτύξουν τα συγκριτικά πλεονεκτήματα της Ελλάδας, την καινοτομία και την ποιότητα των υπηρεσιών και των προϊόντων μας.

(γ) Αυτά τα μέτρα στήριξης στον τομέα της κατάρτισης και της εκπαίδευσης θα πρέπει να συνδυαστούν ή να συμπληρωθούν με μέτρα που θα δημιουργούν ένα ισχυρό δίκτυ κοινωνικής προστασίας. Το ΠΑΣΟΚ σκοπεύει να προχωρήσει σε τέτοιες προτάσεις. Πολλοί από τους νέους μας, νεοεισερχόμενοι στην αγορά εργασίας, άλλοι που θα λαμβάνουν τον νέο κατώτατο μισθό και βέβαια πολλοί άνεργοι, θα χρειαστούν στήριξη, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ακραίας περιθωριοποίησης. Η κοινωνική συνοχή και οι ανθρώπινες συνθήκες διαβίωσης πρέπει να είναι εγγυημένες σε αυτή τη δύσκολη μεταβατική περίοδο που διέρχεται η χώρα μας.

Βεβαίως, τα μέτρα αυτά πρέπει να χρηματοδοτηθούν, είτε μέσω κοινοτικών, είτε εθνικών πόρων, με τρόπο συμβατό προς τους στόχους του Προγράμματος.

2) Υποστηρίζουμε την εμπροσθοβαρή εφαρμογή των διαρθρωτικών μέτρων για τις δαπάνες, τη συνεχιζόμενη προσπάθεια για τον έλεγχο των δαπανών και την πρόληψη καθυστερήσεων πληρωμών, ενώ τολμηρές μεταρρυθμίσεις στον τομέα των εσόδων θα οδηγήσουν σε δικαιότερη, διαφανή και αποτελεσματική κατανομή του φορολογικού βάρους, που θα ανακόψει επίσης τη φοροδιαφυγή.

Πιστεύουμε ότι αυτό θα συνεισφέρει στην αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των αγορών και στη δημοσιονομική βιωσιμότητα, ενώ παράλληλα θα προστατεύονται τα αδύναμα τμήματα του πληθυσμού.

3) Υποστηρίζουμε την υλοποίηση της ολοκληρωμένης στρατηγικής του προγράμματος για τον τραπεζικό τομέα, μέσα από ένα πλαίσιο ισχυρότερης εξυγίανσης και εποπτείας, καθώς και σχέδια για την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών που στοχεύουν στη διασφάλιση του δημόσιου συμφέροντος, διασφαλίζοντας, ταυτόχρονα, την επιχειρηματική αυτονομία των τραπεζών, με στόχο την εξασφάλιση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας.

Έχουμε δεσμευτεί για την ταχεία και ομαλή υλοποίηση της στρατηγικής χρηματοδότησης του επίσημου τομέα και του PSI, που συμφωνήθηκε με τους Ευρωπαίους εταίρους μας. Αυτό θα βοηθήσει την Ελλάδα να πετύχει τους στόχους της για δημοσιονομική βιωσιμότητα και θα της παράσχει την αναγκαία χρηματοδότηση για την υποστήριξη της προσπάθειας προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων της χώρας.

Αναγνωρίζουμε ότι, για την επίτευξη των προαναφερθέντων στόχων και των βασικών πολιτικών θα χρειαστεί πολιτική βούληση και αποφασιστική εφαρμογή των πολιτικών για πολλά χρόνια.

Σε περίπτωση εκλογής μας ως επόμενη κυβέρνηση, θα παραμείνουμε σταθερά προσηλωμένοι στην αποτελεσματική υλοποίηση των στόχων του Προγράμματος που περιγράφονται ανωτέρω, και όπως καθορίζονται λεπτομερώς στο Μνημόνιο (MoU/MEFP).

Από την δική μας πλευρά, θα εκπληρώσουμε τις υποχρεώσεις μας, όπως έχουν συμφωνηθεί.

Θα ήθελα, ωστόσο, να επισημάνω, από την προσωπική μου εμπειρία, ότι πέραν των ούτως ή άλλως απαραίτητων περικοπών, η Ελλάδα, ειδικά, και η Ευρώπη, ως σύνολο, χρειάζονται νέες πηγές χρηματοδότησης της ανάπτυξης. Ευρωπαϊκές αποφάσεις που θα συνεχίσουν να ενισχύουν την αποτελεσματικότητα ενός ευρύτερου τείχους προστασίας, που θα εξασφαλίζουν ηρεμία στις διεθνείς

αγορές ομολόγων, και θα εποπτεύουν το ευρωπαϊκό και παγκόσμιο οικονομικό σύστημα, σε τομείς όπως των οίκων αξιολόγησης, θα είναι ζωτικής σημασίας για την αποτελεσματικότητα όλων των χωρών που συμμετέχουν σε αντίστοιχα προγράμματα.

Στην κατεύθυνση αυτή, υποστηρίζουμε σθεναρά ότι ο φόρος επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών, η έκδοση Ευρωομολόγων για την δημοσιονομική σταθερότητα και για την ανάπτυξη, μαζί και με έργα υποδομής (όπως σε δίκτυα πράσινης ενέργειας, σε ευρυζωνικά δίκτυα, στις μεταφορές, στην εκπαίδευση, στην καινοτομία), θα ενισχύσουν την Ενιαία Αγορά και θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στις χώρες που συμμετέχουν σε προγράμματα δανεισμού.

Πιστεύω ακόμα ότι, για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής, η Ευρώπη πρέπει να εστιάσει εκ νέου την προσοχή της στη ρύθμιση των φορολογικών παραδείσων και στην επιβολή της διαφάνειας. Η προσπάθεια καταπολέμησης της φοροδιαφυγής σε μια χώρα υπονομεύεται περισσότερο, όταν υπάρχουν πολύ διαφορετικά φορολογικά καθεστώτα, στην Κοινή Αγορά μας. Η μεταρρύθμιση και εποπτεία της χρηματοπιστωτικής αγοράς είναι επείγουσα ανάγκη.

Δεσμευόμαστε να συμβάλλουμε εποικοδομητικά στην επίτευξη αυτών των στόχων, μέσα από τις Ευρωπαϊκές δομές.»

Αγγλικό κείμενο:

«This letter is to confirm the commitment of my party, The Panhellenic Socialist Movement, PASOK, to the Program's objectives and key policies, as set out in the MoU/MEFP as agreed at staff level between the Government of Prime Minister Papademos and the IMF, the European Commission and the ECB, and to their successful implementation.

To this end, any future adjustment to the policy mix envisaged under the program and any new measures would be designed to be fully consistent with the program and in no way would put at risk the achievement of its objectives.

In particular,

1) We fully agree that competitiveness and growth are paramount if we are to create a viable economy and debt reduction to sustainable levels.

We support the ambitious privatization and public asset development plan under the program.

Despite the fact that we support Collective Bargaining and Agreements between social partners on principle (a longstanding European value and position recently included in the proposed new Treaty changes), our Party has decided and supports the deep structural reforms in the labor, product, and service markets.

The agreed adjustment of labor market parameters have been taken in order to give a strong upfront impetus to unit labor cost reductions, and promote employment and economic activity.

At the same time my Party believes that these measures must be enhanced with policies that will contribute to longstanding competitiveness such

(a) reorganizing the business and working environment, increase transparency, enhancing ease of doing business, cutting down bureaucratic procedures of the public authorities that often lead to graft, and facilitating swifter oversight and transparency. This will further help attract local and foreign investment and increase the competitiveness of businesses situated in Greece.

(b) restructuring our system of training, lifelong learning and apprenticeship programs for labour. This is of utmost importance for the unemployed with particular emphasis on youth and women. These programs need to become more transparent, simplified for greater accessibility and choice by those interested, and linked to the emerging needs of a viable Greek economy. In particular these programs need to help our entrepreneurs develop Greece's comparative advantages, innovation and the quality of our services and products.

(c) These supportive measures in training and education should be combined or complemented by measures that create a strong social protection net. PASOK will be making such proposals. Many younger citizens, new entries into the labour market, others that will be receiving the new minimum wage and of course many that are unemployed will need support in order to avoid extreme marginalization. Social cohesion and humane living conditions must be guaranteed in this difficult transition period our country is going through. These measures must of course be funded, whether through community or national resources, in a way that is consistent with the objectives of the Program.

2) We support upfront implementation of structural spending measures and continued efforts to control spending and prevent arrears, while bold revenue reforms deliver a fairer, transparent and effective distribution of the tax burden which also will stem tax evasion.

This we believe will contribute to restoring market confidence and fiscal sustainability, while protecting the vulnerable members of the population.

3) We support the implementation of the program's comprehensive banking sector strategy, through stronger resolution and financial oversight framework and banks' recapitalization plans aimed at ensuring the promotion of public interest while ensuring banks' business autonomy in order to help secure financial stability.

We are committed to a rapid and smooth implementation of the official sector and PSI financing strategy agreed with our European partners. This will help Greece achieve its targeted fiscal sustainability objectives and provide the necessary financing to support our country's adjustment and reform efforts.

We recognize that achieving the aforementioned objectives and key policies will take political resolve and determined policy implementation over many years. In the event of being elected Greece's next government, we will remain fully committed to

the effective implementation of the Program's objectives and targets as described above and as set out in detail in the MoU/MEFP.

From our side we will fulfill our commitments as agreed upon.

I do however want to point out from experience that in the midst of otherwise necessary cuts, Greece in particular and Europe as a whole need new sources of growth funding.

European decisions that will continue to enhance the effectiveness of the wider firewall, calm the international bond markets, and oversee the European and global financial system in areas such as rating agencies, will be crucial for the effectiveness of all countries in similar programs.

We strongly support, to that effect, FTT and stability and project Eurobonds, with infrastructure projects (such as in green energy grids, broadband, transportation, education and innovation) that will enhance the Single Market and would have a major impact on the countries under loan programs.

I also believe that fighting tax evasion requires Europe to re-focus its attention on regulating tax heavens and imposing transparency. Fighting tax evasion in one country is further undermined when there are very different tax regimes in our Common Market. Financial market reform and supervision are urgently needed.

We pledge to contribute constructively to these ends within the European structures».